

Sprawa T-219/04

Królestwo Hiszpanii przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich

Rybołówstwo — Rozwój zdolności połowowej flot rybackich państw członkowskich —
System wprowadzania/wycofywania — Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury —
System językowy

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji (piąta izba) z dnia 3 maja 2007 r. II - 1326

Streszczenie wyroku

1. *Wspólnota Europejska — System językowy
(rozporządzenie Rady nr 1, art. 3)*

2. *Wspólnota Europejska — System językowy*
(rozporządzenie Rady nr 1, art. 3)
3. *Rybołówstwo — Ochrona zasobów morskich — Polityka dotycząca floty wspólnotowej*
(rozporządzenie Rady nr 2371/2002, art. 12 i 13)

1. Naruszenie rozporządzenia nr 1 w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej stanowi uchybienie proceduralne mogące spowodować stwierdzenie nieważności ostatecznie wydanego aktu jedynie wówczas, gdy bez tego uchybienia procedura mogła doprowadzić do przyjęcia innego rozwiązania.

(por. pkt 35)

2. Dokumenty dotyczące punktów porządku dziennego komitetu zarządzającego winny zostać wysłane do każdego z państw członkowskich w ich języku urzędowym zgodnie z art. 3 rozporządzenia nr 1 w sprawie określenia systemu językowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej.

(por. pkt 40, 41)

do dokumentów uprzednio przekazanych w toku procedury członkom komitetu, a przedstawionych w trakcie posiedzenia, skoro żaden przepis regulaminu wewnętrznego tego komitetu nie przewiduje obowiązku przedłożenia tego rodzaju projektów na piśmie we wszystkich językach oficjalnych. Taka możliwość przedstawienia ustnie zmian w trakcie posiedzenia komitetu istnieje nawet wówczas, gdy istotne zmiany zostały wprowadzone do projektu wpisanego do dziennego porządku obrad posiedzenia. Gdyby bowiem Komisja winna była przedłożyć projekt poprawek na piśmie we wszystkich językach oficjalnych, przyjęcie tej tezy oznaczałoby w praktyce brak możliwości wniesienia do projektu istotnych poprawek w trakcie posiedzenia.

3. Sformułowanie „od 1 stycznia 2003 r.” użyte w art. 13 ust. 1 rozporządzenia nr 2371/2002 w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów

Natomiast obowiązek ten nie istnieje w odniesieniu do projektów poprawek

rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa odnosi się tak do wprowadzeń do floty rybackiej, jak i do równoważących je wycofań, w ten sposób, że jedynie wycofania dokonane począwszy od tej daty mogą być uwzględnione. W związku z tym system równoważenia wprowadzeń i wycofań ustanowiony rozporządzeniem nr 2371/2002 wymaga, by zdolność floty rybackiej państwa członkowskiego nie przekraczała poziomu istniejącego w dniu 1 stycznia 2003 r. Poziomy odniesienia ustalone zgodnie

z art. 12 rozporządzenia nr 2371/2002 mają rzeczywistą wartość wyłącznie dla państw członkowskich, które je przekroczyły w dniu 1 stycznia 2003 r., i staną się zbędne w momencie, kiedy wszystkie państwa członkowskie będą ich przestrzegać.

(por. pkt 67–77)